

Rosa Canina

NOME SCIENTIFICO: Rosa Canina



FAMIGLIA: rosaceae

HABITAT

E' comune nelle aree incolte e al limite dei boschi, fino a 1.500 m di altitudine. Preferisce suoli abbastanza profondi, limosi e moderatamente aridi, è una specie pioniera. Resiste al freddo e tollera anche il caldo, inoltre è un arbusto rustico che non subisce attacchi da molti parassiti.



DESCRIZIONE

La pianta presenta ramoscelli legnosi cosparsi da piccole spine rosse. Le foglie della rosa canina sono formate da cinque o sette foglioline più piccole, con forma ovale allungata e contorno dentellato; hanno la parte superiore liscia e quella inferiore coperta da una sottile peluria. I fiori sono semplici, con cinque petali di colore bianco o rosa poco profumati e fioriscono da maggio-giugno fino a luglio-agosto. Le bacche di rosa canina sono il falso frutto della pianta: il vero frutto (acheni) sono i semi gialli ricoperti da una sottile peluria.

USO O PARTICOLARITÀ

Erba officinale e medicinale, contiene molta vitamina C. Viene usata dalle industrie farmaceutiche, alimentari e cosmetiche e anche in erboristeria per la preparazione di infusi e decotti. Con i frutti freschi si preparano ottime confetture. Si ricava una marmellata anche dai petali di rosa, come la vartanush. Sempre con i frutti è possibile preparare un liquore chiamato gratacül,

Rosa canina

(*Wild / scrub rose/ hip rose*)

SCIENTIFIC NAME: Rosa Canina

FAMILY: rosaceae

HABITAT

It is common in uncultivated areas and on the edge of woods, up to 1,500 m of altitude. It prefers fairly deep, loamy and moderately arid soils, it is a pioneer species. It resists cold and also tolerates heat, moreover it is a rustic shrub that is not attacked by many pests.



DESCRIPTION

The plant has woody twigs sprinkled with small red thorns. The leaves of the rosehip are made up of five or seven smaller leaflets, with an elongated oval shape and a jaggeded outline; they have a smooth upper part and the lower part covered by a thin down. The flowers are simple, with five white or pink petals, with little scent and bloom from May-June to July-August. The rosehip berries are the false fruit of the plant: the real fruit (achenes) are the yellow seeds covered with thick.

USE OR PARTICULARITY

Medicinal and medicinal herb, it contains a lot of vitamin C. It is used by the pharmaceutical, food and cosmetic industries and also in herbal medicine for the preparation of infusions and decoctions. Excellent jams are prepared with fresh fruits. A jam is also made from rose petals, such as vartanush. Always with the fruits it is possible to prepare a liqueur called gratacùl.

Eglantier (rosier sauvage / des broussailles)

NOM SCIENTIFIQUE: Rosa Canina

FAMILLE: rosaceae

HABITAT

Il est répandu dans les zones non cultivées et en lisière de bois, jusqu'à 1500 m d'altitude. Elle préfère les sols assez profonds, moyennement arides. Il résiste au froid et tolère également la chaleur; il est également un arbuste rustique qui n'est pas attaqué par de nombreux ravageurs.



DESCRIPTION

La plante présente des rameaux ligneux parsemés de petites épines rouges. Les feuilles de l'églantier sont composées de cinq ou sept folioles plus petites, de forme ovale allongée et de contour dentelé; ils ont une partie supérieure lisse et la partie inférieure recouverte d'un fin duvet. Les fleurs sont simples, à cinq pétales blancs ou roses, peu parfumées et fleurissent de mai-juin à juillet-août. Les baies de rose sauvage sont les faux fruits de la plante: les vrais fruits (akènes) sont les graines jaunes couvertes de poils épais.

UTILISATION OU PARTICULARITÉ

Herbe médicinale, elle contient beaucoup de vitamine C. Elle est utilisée par les industries pharmaceutique, alimentaire et cosmétique et aussi en phytothérapie pour la préparation d'infusions et de décoctions. D'excellentes confitures sont préparées avec des fruits frais. Une confiture est également faite de pétales de rose, comme le vartanush. Toujours avec les fruits, il est possible de préparer une liqueur appelée gratacùl.

Hundsrose (Wild/Buschrose)

WISSENSCHAFTLICHER NAME:

Hagebutte

FAMILIE: rosaceae

HABITAT

Sie ist in unkultivierten Gebieten und am Waldrand bis zu einer Höhe von 1.500 m verbreitet.

Sie bevorzugt eher tiefgründige, schluffige und mäßig trockene Böden und ist eine Pionierart. Sie widersteht der Kälte und verträgt auch Hitze und ist ein rustikaler Strauch, der von wenigen Parasiten angegriffen wird.



BESCHREIBUNG

Die Pflanze hat holzige Zweige, die mit kleinen roten Stacheln besetzt sind. Die Blätter der Hagebutten bestehen aus fünf oder sieben kleineren Blättern, haben eine länglich-ovale Form und einen gezackten Rand.

Der obere Teil der Blätter ist glatt und der untere Teil mit feinen Haaren bedeckt. Die Blumen sind einfach, mit fünf weißen oder rosa Blütenblättern, nicht sehr duftend und blühen von Mai-Juni bis Juli-August. Die Hagebuttenbeeren sind die Scheinfrucht der Pflanze, die eigentlichen Früchte (Achänen) sind die Samen. Die eigentlichen Früchte (Achänen) sind gelbe, mit feinen Haaren bedeckte Samen.

VERWENDUNG ODER BESONDERHEITEN:

Die Heil- und Gewürzpflanze enthält viel Vitamin C. Sie wird von der Pharmaindustrie verwendet und in der Lebensmittel- und kosmetischen Industrie und in der Kräutermedizin zur Herstellung von Aufgüssen und Abkochungen.

Mit frischen Früchten werden ausgezeichnete Marmeladen zubereitet. Eine Marmelade wird auch hergestellt aus Rosenblütenblätter, wie z.B. Vartanush. Es ist auch möglich, einen Likör zuzubereiten, der Gratacül.